

**VRV SYSTEM****Air Conditioners**

## MODELS

**2-Way Blow Ceiling-Mounted Cassette type****FXCQ20AVEB****FXCQ50AVEB****FXCQ25AVEB****FXCQ63AVEB****FXCQ32AVEB****FXCQ80AVEB****FXCQ40AVEB****FXCQ125AVEB**

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

Türkçe

Thank you for purchasing this product.  
Carefully read this operation manual to ensure proper operation.  
As this operation manual is dedicated for the indoor unit, refer to also the operation manuals attached to the outdoor unit and the remote controller.  
After reading the manual, file it away for future reference.

Vielen Dank für den Kauf dieses Produktes.  
Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig um einwandfreien Gebrauch zu garantieren.  
Da sich diese Betriebsanleitung auf das Innengerät bezieht, sollten Sie auch die Betriebsanleitungen des Außengeräts und der Fernbedienung lesen.  
Nach dem lesen der Bedienungsanleitung, bewahren Sie diese an einem sicheren Ort auf um ggf. darauf zurück zu greifen.

Merci d'avoir acheté ce produit.  
Veuillez lire attentivement ce manuel de fonctionnement pour être sûr d'utiliser le produit correctement.  
Puisque ce manuel de fonctionnement concerne uniquement l'unité intérieure, reportez-vous également aux manuels de fonctionnement joints pour l'unité extérieure et la télécommande.  
Après avoir lu le manuel d'utilisation, conservez-le afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Gracias por adquirir este producto.  
A fin de garantizar un funcionamiento correcto, lea detenidamente este manual de instrucciones.  
Debido a que este manual de instrucciones está dedicado a la unidad interior, consulte también los manuales de instrucciones suministrados con la unidad exterior y el mando a distancia.  
Una vez leído, guárdelo para futuras consultas.

Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.  
Per garantire un corretto funzionamento del dispositivo, si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso.  
Dal momento che questo manuale d'uso concerne l'unità interna, fare riferimento anche ai manuali d'uso forniti unitamente all'unità esterna e al comando a distanza.  
Dopo aver letto il manuale, conservarlo per riferimento futuro.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν.  
Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία.  
Δεδομένου ότι το παρόν εγχειρίδιο χρήσης αφορά στην εσωτερική μονάδα, ανατρέξτε επίσης στα εγχειρίδια λειτουργίας που επισυνάπτονται στην εξωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο.  
Μετά την ανάγνωση του εγχειριδίου, φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit product.  
Lees deze bedieningshandleiding zorgvuldig door om een goede werking te garanderen.  
Deze bedieningshandleiding heeft betrekking op de binneneenheid. Raadpleeg ook de bedieningshandleidingen voor de buitenunit en de afstandsbediening.  
Bewaar de handleiding, zodat u deze later nog kunt raadplegen.

Obrigado por ter adquirido este produto.  
Leia atentamente este manual do funcionamento para garantir uma operação adequada.  
Como este manual do funcionamento é específico para a unidade interior, consulte também os manuais do funcionamento que acompanham a unidade exterior e o controlo remoto.  
Depois de ler o manual guarde-o para referência futura.

Спасибо, что выбрали нашу продукцию.  
Для правильной эксплуатации устройства внимательно прочтите данное руководство.  
Поскольку данное руководство по эксплуатации посвящено только внутреннему блоку, см. также руководства по эксплуатации, имеющиеся в комплекте с внешним блоком и пультом дистанционного управления.  
Сохраните руководство для дальнейшего использования.

Bu ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz.  
Düzgün çalıştırma için bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.  
Bu kullanım kılavuzu bir iç ünite ile ilgili olduğundan, dış ünite ve uzaktan kumanda ile ilgili kullanım kılavuzlarına da bakın.  
Kılavuzu okuduktan sonra daha sonra bakmak üzere kaldırın.

## İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLİK ÖNLEMLERİ ..... 1
2. PARÇALARIN İSİMLERİ VE FONKSİYONLARI ..... 3
3. BAKIM (SERVİS ELEMANLARI İÇİN) ..... 3

Orijinal talimatlar İngilizce dilindedir. Diğer diller asıl talimatların çevirileridir.

### Soğutucu kullanımı hakkında önemli bilgiler

Bu ürün, Kyoto Protokolü kapsamında bulunan florine sera etkisi gazları içermektedir.

Soğutucu türü	R410A
GWP <sup>(1)</sup> değeri	1975

<sup>(1)</sup>GWP = küresel ısınma potansiyeli

Avrupa düzeyi veya yerel kanunlara bağlı olarak, soğutucu kaçakları için düzenli kontrole ihtiyaç duyulabilir. Daha fazla bilgi için lütfen yerel bayinize irtibat kurun.

## 1. GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Klimadan tam olarak fayda sağlamak ve yanlış kullanımdan doğabilecek arızaları önlemek için, kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.

Bu klima, "genel halkın erişimine açık olmayan aletler" sınıfına dahildir.

- Bu kılavuzdaki önlemler **İKAZ** ve **UYARI** olarak sınıflandırılmıştır.

**Aşağıdaki tüm önlemlere uyduğunuzdan emin olun: Emniyeti sağlamak için bunların tamamı önemlidir.**

**⚠ İKAZ**..... Kaçınılmazsa ölüme veya ciddi yaralanmaya neden olabilecek tehlike oluşturabilecek durum belirtir.

**⚠ UYARI** ..... Kaçınılmazsa küçük veya orta düzeyde yaralanmaya neden olabilecek tehlike oluşturabilecek durum belirtir. Ayrıca emniyetli olmayan uygulamalara karşı uyarılmak için de kullanılabilir.

- Okuduktan sonra bu kılavuzu gerektiğinde bakabileceğiniz uygun bir yere koyun. Ekipman yeni bir kullanıcıya verildiğinde kılavuzu da verdiğinizden emin olun.

**⚠ İKAZ**

Vücudunuzu uzun süreli klimadan gelen soğuk ya da sıcak hava akışına doğrudan maruz bırakmanız ya da çok fazla soğuk ya da sıcak havaya doğrudan maruziyet fiziksel durumunuz ve sağlığınız için zararlı olabilir.

**Klima anormal durumlar gösteriyorsa (yanık kokusu gibi) enerji kablosunu çıkarın ve klimayı satın aldığınız bayi ile görüşün.**

Bu şartlarda klimanın çalışmaya devam ettirilmesi klimanın bozulmasına, elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

**Montaj çalışmaları için bayinize danışınız.**

Kendi başınıza yapacağınız montaj su sızıntısına, elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

**Klimanın değiştirilmesi, bakımı ve onarımı için bayinize danışınız.**

Hatalı işçilik su sızıntısına, elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

**Hava girişine ve çıkışına parmaklarınızı ya da tahta parçası da dahil nesnelere koymayınız.**

Yüksek hızdaki klima fanının bu nesnelere teması yaralanmalara neden olabilir.

**Soğutucu sızıntısı durumlarında yangın riskinin farkında olun.**

Klima doğru bir şekilde çalışmıyorsa, yani soğuk ya da sıcak hava vermiyorsa, neden soğutucu sızıntısı olabilir. Yardım için bayinize danışın. Klimada kullanılan soğutucu akışkan güvenlidir ve normalde kaçak yapmaz.

Ancak, soğutucu akışkan sızıntı yaparsa ve bir ocak, ısıtıcı veya fırın alevi ile temas ederse, zararlı gazlar açığa çıkabilir. Klimayı derhal kapatın ve bayinize arayın. Yetkili servis personeli kaçağın onarıldığını onayladıktan sonra klimayı açık konuma getirin.

**Soğutucu sızıntısı durumlarında ne yapılması gerektiği ile ilgili bayinize danışınız.**

Klima küçük bir odaya monte edilecekse, soğutucu sızıntısı olsa bile sızıntının konsantrasyon sınır seviyesini geçirmeyecek bazı uygun tedbirler almak gereklidir. Bu durumda oksijen azlığına bağlı olarak bir kaza oluşabilir.

**Klimadan ayrı olarak satılan parçaların montajı için bir uzmana danışınız. Ayrı satılan bu parçaların bizim firmamız tarafından üretildiğinden emin olun**

Kendi başınıza yapacağınız işçilik bir bozukluğa neden olursa bu durum su sızıntısına, elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

**Klimanın taşınması ya da tekrar montajı gibi durumlarda bayinize danışınız.**

Hatalı montaj su sızıntısına, elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

**Doğru amper okumalarına sahip sigorta kullanın.**

Yanlış sigortalar, bakır ya da diğer kabloları kullanmayın; elektrik çarpmalarına, yangına, yaralanmalara ya da klimada hasarlara neden olabilir.

**Klimanın topraklandığından emin olun.**

Üniteyi kesinlikle bir şebeke borusu, paratoner veya telefon toprak kablosuna topraklamayın.

Yetersiz toprak bağlantısı elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

Yıldırım veya diğer kaynaklardan gelen aşırı yüksek akım klima cihazında hasara neden olabilir.

**Kesinlikle bir toprak kaçağı kesicisi takın.**

Toprak kaçağı kesicisinin takılmaması, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

**Klima, sel ya da tayfun gibi doğal afetler nedeniyle suya batarsa bayinize danışın.**

Böyle bir durumda klimayı kullanmayın; arıza, elektrik çarpması veya yangın meydana gelebilir.

**Klimayı başlatma veya durdurmak için uzaktan kumandayı kullanın. Bunun için kesinlikle güç devresi kesicisini kullanmayın.**

Aksi takdirde, yangın veya su kaçağı meydana gelebilir. Ayrıca, güç kesintisine karşı bir otomatik sıfırlama kontrolü mevcutsa güç geri geldiğinde, fan aniden dönmeye başlar ve dolayısıyla yaralanmalara neden olabilir.

**Klimayı, yemek yağı ya da makine yağı buharı gibi yağ buharı ile kirlenmiş atmosferlerde kullanmayın.**

Yağ buharı klimanın çatlamasına, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

**Klimayı, yemek odaları gibi aşırı yağ dumanlı yerlerde ya da yanıcı, paslandırıcı gazlı veya metal tozlu yerlerde kullanmayın.**

Klimanın böyle yerlerde kullanılması yangına veya klima arızalarına neden olabilir.

**Klimayı yanında yanıcı malzemeler kullanmayın (saç spreyi ya da böcek kovucular gibi).**

**Klimayı boya inceltici gibi organik çözücülerle temizlemeyin.**

Organik çözücülerin kullanımı klimanın hasar görmesine, elektrik çarpmalarına ya da yangına neden olabilir.

**Klima için atanmış bir güç kaynağı kullanın.**

Başka güç kaynaklarının kullanımı klimanın ısınmasına, yangına ya da klima arızalarına neden olabilir.

**Klimanın içinin temizlenmesi ile ilgili olarak bayinize danışın.**

Doğru olmayan temizleme plastik parçaların kırılmasına, su sızıntısına ya da elektrik çarpmaları gibi diğer tehlikelere yol açabilir.



## UYARI

**Klimayı planlanandan başka amaçlar için kullanmayın.**

Klimayı hassas aletleri, yiyecekleri, hayvanları, bitkileri ve sanat eserlerini soğutmak için kullanmayınız. Aksi takdirde sözü edilen nesnelerin performansı, kalitesi ve/veya ömürleri ters şekilde etkilenebilir.

**Dış ünitenin çıkış ızgarasını sökmeyin.**

Koruma, yaralanmalara sebep olabilecek ünitenin yüksek hızlı fanına karşı koruma sağlar.

**Oksijenin hızlı tüketiminden kaçınmak için eğer klima ocak gibi bir ekipmanla birlikte kullanılıyorsa odanın yeterli olarak havalandırıldığından emin olun.**

**Klimanın yanına yanıcı spreyle koymayın ya da yanında spreyle kutularını kullanmayın; yangına neden olabilir.**

**Hava çıkışının 1 m'lik mesafesi dahilinde spreyle kutuları gibi yanıcı kaplar koymayın.**

Kaplar, iç ve dış ünitenin sıcak hava çıkışları tarafından etkilenebileceğinden patlayabilir.

**Temizlemeden önce klimayı durdurun, güç devresi kesicisini kapalı konuma getirin.**

Aksi takdirde, elektrik çarpması ve yaralanmalara neden olabilir.

**Elektrik çarpmalarını önlemek için ıslak el ile çalıştırmayın.**

**Dış veya iç ünitenin altına nemden zarar görebilecek maddeleri koymayın.**

Bu durumlarda ünite ya da soğutucu borularında birikme, hava filtresinde kir ya da drenajın tıkanması su damlamasına ve böylece sözü edilen nesnenin bozulmasına neden olabilir.

**Klimadan gelen hava akışına maruz kalan yerlerde çıplak alev üreten aletler koymayın; brülörün yanmasına neden olabilir.**

**Isıtıcıları doğrudan iç ünitenin altına koymayın; üretilen ısı deformasyona neden olabilir.**

**Çocukların dış ünite üzerine oturmalarına izin vermeyin ve dış ünite üstüne hiçbir eşya koymayın.**

Düşmesi ya da devrilmesi yaralanma ile sonuçlanabilir.

**Çocukların, bitkilerin ya da hayvanların doğrudan iç üniteden gelen hava akışına maruz kalmalarını önleyin; ters etkiler meydana gelebilir.**

**Klimayı su ile yıkamayın; elektrik çarpmaları ya da yangına neden olabilir.**

**Su kaplarını (çiçek vazoları, vb.) iç ünitenin üstüne koymayın; elektrik çarpmalarına ya da yangına neden olabilir.**

**Klimayı yanıcı gaz sızıntısı olabilecek yerlere monte etmeyin.**

Gaz sızıntısı durumlarında, klima yakınlarında gaz artışı yangın tehlikelerine neden olabilir.

**Drenajı tam olarak gerçekleştirmek için drenaj borularını doğru şekilde döşeyin.**

Drenaj boruları doğru şekilde döşenmezse, drenaj sıvısı dökülür. Ayrıca, drenaj borusunda kir ve pislik birikerek, su kaçağına neden olabilir. Böyle bir durumda, klimayı durdurun ve yardım için bayinize danışın.

**Cihaz küçük çocuklar veya klimayı çalıştıracak yeterlilikte olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.**

Aksi takdirde, yaralanmalar veya elektrik çarpması meydana gelebilir.

**Çocukların, iç ünite ya da uzaktan kumandası ile oynamalarına izin verilmemelidir.**

Klimanın çocuk tarafından yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmalara veya elektrik çarpması neden olabilir.

**Yaralanmaları önlemek için hava girişine ya da klimanın alüminyum ızgaralarına dokunmayın.**

**Dış ünitenin yakınlarına hiçbir nesne koymayın ve ünite etrafında yaprak ya da diğer birikintilere izin vermeyin.**

Yapraklar üniteye girebilecek küçük hayvanlar için birer yuvadır. Üniteye girdikten sonra bu hayvanlar bozukluklara, duman ya da elektrikli parçalarla temas ederlerse yangına neden olabilirler.

**Hava giriş ve çıkışlarını tıkamayın.**

Tam olmayan hava akışı yetersiz performans ya da sorunlara neden olabilir.

**Dış ünite üstünde ya da etrafında oynamalarına izin vermeyin.**

Üniteye dikkatsiz bir şekilde dokunurlarsa yaralanmalar olabilir.

**Klima çok uzun bir süre kullanılmayacaksa, güç beslemesini kesin.**

Aksi takdirde, klima ısınabilir veya biriken tozlar nedeniyle alev alabilir.

**Uzaktan kumandanın iç parçalarına asla dokunmayın.**

Ön paneli çıkarmayın. Bazı iç parçalara dokunulması elektrik çarpmalarına ve uzaktan kumandada zarara neden olabilir. Lütfen iç parçaların kontrolü ve ayarları için bayinize danışın.

**Uzaktan kumandayı, ıslanabileceği yerlerde bırakmayın.**

Uzaktan kumanda içine su girerse elektrik kaçağı ve elektronik bileşenlere hasar riski olacaktır.

**Hava filtresini temizlerken veya kontrol ederken dikkatli olun.**

Yüksek konumda çalışma gerekeceğinden, çok dikkatli hareket edilmelidir.

Kullandığınız iskele sabit değilse, düşebilir veya devrilebilir ve neticesinde yaralanabilirsiniz.

## • SERVİS PERSONELİ İÇİN NOT

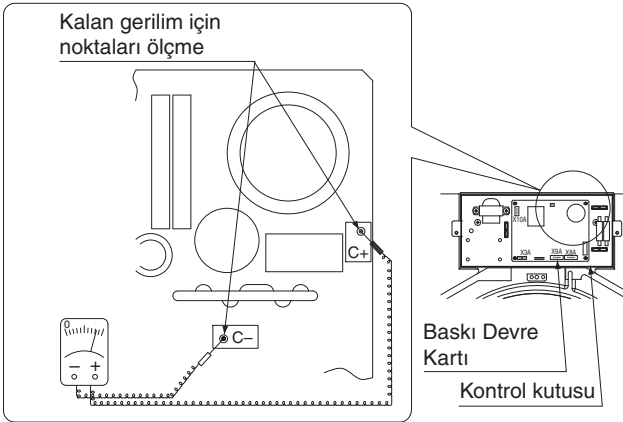
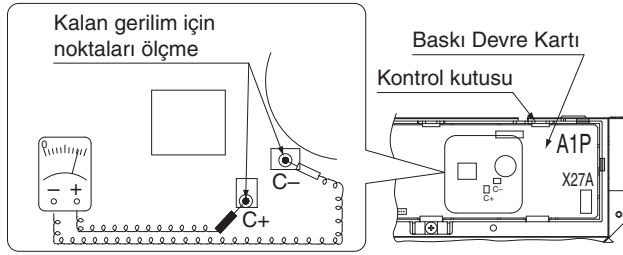
### ⚠ İKAZ

### ⚡ ELEKTRİK ÇARPMASI, ALEV ALMA VEYA YANGIN RİSKİ

- Elektrikli parçaları (kontrol kutusunun içi, fan motoru, drenaj pompası vs.) kontrol ederken klimanın güç beslemesini mutlaka kesin.
- Isı eşanjörünü temizlerken, yukarıdaki elektronik bileşenleri söktüğünüzden emin olun.  
(Temizlik malzemesi ile temas olursa, yalıtım azalması nedeniyle bileşenlerin yanma riski vardır).

### ⚠ UYARI! ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ

- Çalışmadan önce gücü kapatın.
- Artık gerilim kalabileceğinden, güç kaynağını kapattıktan sonraki 10 dakika boyunca asla kontrol kutusu kapağını açmayın.
- Kontrol kutusu kapağını açtıktan sonra, **Şekil 1**'de Baskı devre kartında gösterilen noktalar arasında kalan voltajı, açık parçalara dokunmadan, ölçü cihazı ile ölçün ve kalan gerilimin 50V DC değerinden düşük olduğunu onaylayın.

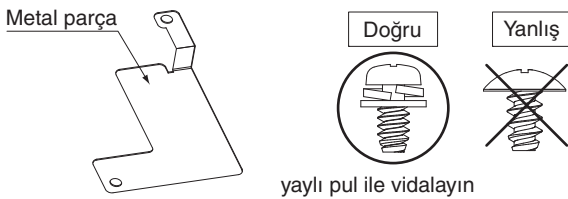


(tipi yalnızca 80-125)

Şekil 1

### ⚠ ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ

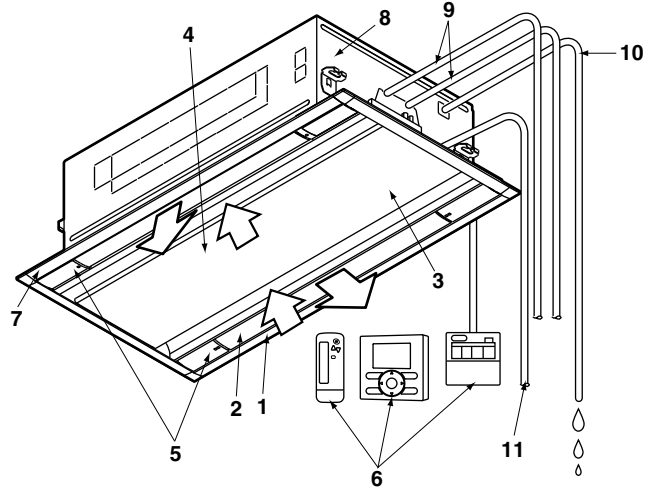
Aşağıda gösterildiği gibi metal parçayı sökerek yaylı pulu olan vidalar ile aynı yerine takabileceğinizden emin olun. (topraklama yönünü belirlemek için)



yaylı pul ile vidalayın

- Güç kesintisinden sonra, çalışma otomatik olarak yeniden başlatılacaktır.

## 2. PARÇALARIN İSİMLERİ VE FONKSİYONLARI



1	Hava çıkışı
2	Yatay kanat (hava çıkışının iç kısmı)
3	Emiş paneli
4	Hava filtresi (emiş panelinin içinde) (Bkz. "3. BAKIM", sayfa 3.)
5	Hava çıkışı belirleme işareti (□, □ □) Hava akış yönünü ayarlamak için bu işareti referans alın. (somete para BRC1E52)
6	Uzaktan kumanda (isteğe bağlı aksesuar) Sistem yapılandırmasına dayalı olarak, uzaktan kumanda gerekli olmayabilir.
7	Dekoratif panel (isteğe bağlı aksesuar)
8	Drenaj cihazı (yerleşik) Soğutma işlemi sırasında atılan odadaki nemi alır.
9	Soğutucu tesisatı
10	Drenaj tesisatı
11	İletim kabloları Topraklama kabloları (Not) (Not) Elektrik çarpmalarını önlemek veya olası bir acil durumda kullanılmak üzere elektrik akışını iç üniteden toprağa yönlendiren bir tesisattır. Güç girişi tesisatı

## 3. BAKIM (SERVİS ELEMANLARI İÇİN)

### SADECE YETKİLİ SERVİS ELEMANI BAKIM YAPABİLİR

### ⚠ İKAZ

- Klima yakınında tutuşabilir gaz (örneğin, saç spreyleri veya böcek ilaçları) kullanmayın.
- Klimayı benzen veya tinerle silmeyin.  
Çatlaklara, elektrik çarpmasına veya yaralanmalara sebep olabilir.
- Hava girişine, hava çıkışına veya yatay kanada asla parmağınızı veya yabancı cisimleri sokmayın.  
Fan yüksek hızda dönmektedir, yaralanabilirsiniz.


## ⚠ UYARI

- **Klimayı suyla yıkamayın.**  
Bu, sızıntı nedeniyle elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- **Klimada bakım yaparken klimayı kapattığınızdan ve güç besleme kesicisinin çıkarıldığından emin olun.**  
Güç beslemesi çıkarılmazsa elektrik çarpmaları ve yaralanmalar oluşabilir.
- **Yüksek bir yerde çalışırken ayaklarınızın bulunduğu yere dikkat edin.**  
Ayakların olduğu yer dengeli değilse, düşme ve yuvarlanma nedeniyle yaralanmalar oluşabilir.

## NOT


- **Temizlik dışında hava filtresini çıkarmayın.**  
Bu, cihazın çalışmamasına neden olabilir.
- **Emiş girişine belirtilen hava filtresi dışında maddeler (kağıt havlu gibi) takmayın.**  
Performans düşebilir ve donmalar veya su sızıntısı oluşabilir.

## HAVA FİLTRESİ NASIL TEMİZLENİR

Uzaktan kumandada “” veya “Filtrenin temizlenmesi gerekiyor” ibaresini gördüğünüzde hava filtresini temizleyin.

- Bu ibare belirli bir süre çalıştıktan sonra belirir.

## NOT

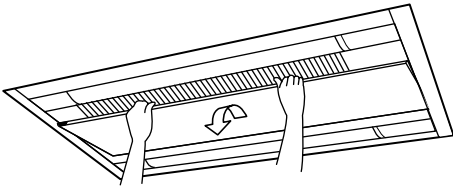
- “” veya “Filtrenin temizlenmesi gerekiyor” belirtiminin zamanını değiştirebilirsiniz.  
**Ünite yoğun kire maruz bir yerde kullanılıyorsa mutlaka bayinize danışın.**

Kirlilik	Belirtimin görüntülenmesine kadar geçecek süre
Normal	2500 saat (bir yıla eşit)
Daha kirli	1250 saat (yarım yıla eşit)

- Hava filtresindeki kirin giderilmesi zor ise hava filtresini değiştirin.  
(Yedek hava filtresi isteğe bağlı satın alınan bir aksesuardır)

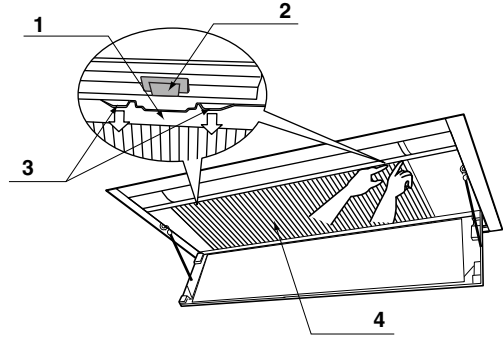
### 1. Emiş panelini açın.

Emiş panelinin bir tarafını tutun, kaldırarak çekin ve paneli açın.



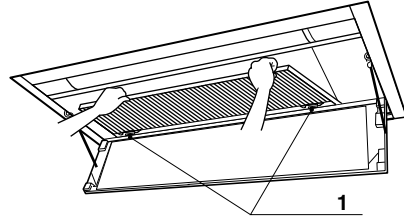
## 2. Hava filtresini çıkartın.

- 1 Hava filtresinin düğmesini iki elinizle ok yönünde çevirin ve filtrenin kancalı kısmını tek hamlede ön tırnaktan kurtarın.



1. Kancalı parça
2. Tırnak
3. Düğme
4. Hava filtresi

- 2 Hava filtresini çekin ve çıkarmak için arkadaki tırnaktan kurtarın.



1. Arkadaki tırnak

## 3. Hava filtresini temizleyin.

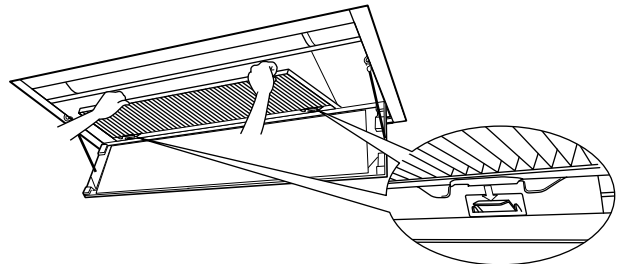
Kirliliği elektrikli süpürge ile temizleyin ve su ile yıkayın. Hava filtresi aşırı kirli ise yumuşak bir fırça kullanarak nötr bir deterjan ile yıkayın.



Kuruladıktan sonra, hava filtresini gölgede kurumaya bırakın.


## NOT

- **Hava filtresini 50°C veya üzeri sıcaklıkta su ile yıkamayın.**  
**Bu, renk solmasına veya deformasyona neden olabilir.**
  - **Filtreyi ateş ile ısıtmayın.**  
**Bu, yanmaya neden olabilir.**
4. **Hava filtresini takın.**
    - 1 Hava filtresinin kancalı parçasını arkadaki tırnağa takın.
    - 2 Hava filtresinin parçasını öndeki tırnağa, çıkarma işleminin ters sırasıyla takın.



**5. Emiş panelini kapatın.**

Madde 1'de anlatılanların aksi sırayla emme panelini kapatın (sf. 4).

**6. Gücü açtıktan sonra, uzaktan kumandada görüntülen “” veya “Filtrenin temizlenmesi gerekiyor” ibaresini kapatın.**

- Ayrıntılar için uzaktan kumanda ile verilen kullanım kılavuzuna bakın.
- Bu belirtim çalışma sırasında veya cihaz durdurulduğunda kapatılabilir.

**HAVA ÇIKIŞININ, EMİŞ PANELİNİN, DIŞ YÜZEYİN VE UZAKTAN KUMANDANIN TEMİZLENMESİ**

- Yumuşak ve kuru bir bezle silin.
- Leke çıkarılmadığında, bezi su ile inceltiymiŐ nötr deterjana sokun ve sıkın.  
Bezle kirleri sildikten sonra kuru bezle kurulayın.
- Kapattıktan sonra emiş panelini temizleyin.

**NOT **

- **Gaz, benzen, tiner, parlaticı toz veya piyasada satılan sıvı böcek ilaçlarını kullanmayın.**  
**Bu, renk solmasına veya deformasyona neden olabilir.**
- **Bunları 50°C veya üzeri sıcaklıkta su ile yıkamayın.**  
**Bu, renk solmasına veya deformasyona neden olabilir.**

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium